

Tantárgy:	Orosz – második idegen nyelv
------------------	------------------------------

Évfolyam:	11.
------------------	-----

Időkeret:	3	óra/hét	108	óra/év
------------------	----------	----------------	------------	---------------

Témakörök óraszámai:

Témakör neve	Javasolt óraszám
Личность, семейные отношения, образ жизни	14
Окружающая среда и природа	10
Образование, школа	10
Отпуск, путешествие, туризм	6
Человек и общество , услуги	6
Русский язык и изучение иностранного языка	10
Межкультурные и региональные темы, страноведение	10
Междисциплинарные темы и ситуации	10
Актуальные темы	8
Наука, техника и общение	6
Свободное время, культура, развлечение	8
Приобретение и передача знаний	10
Összes óraszám:	108

TÉMAKÖR: Личность, семейные отношения, образ жизни

ÓRASZÁM: 14

TANULÁSI EREDMÉNYEK

A témakör tanulása hozzájárul ahhoz, hogy a tanuló a nevelési-oktatási szakasz végére:

- elmesél rövid, személyes történetet egyszerű nyelvi eszközökkel, önállóan, a cselekményt lineárisan összefűzve;
- rövid, egyszerű, összefüggő szövegeket ír a tanult nyelvi szerkezetek felhasználásával az ismert szövegtípusokban, az adott tématarományban;
- értelmez életkorának megfelelő nyelvi helyzeteket hallott szöveg alapján;
- az életkorának megfelelő mindennapi helyzetekben a tanult nyelvi eszközökkel megfogalmazott kérdéseket tesz fel, és válaszol a hozzá intézett kérdésekre;
- véleményét, gondolatait, érzéseit egyre magabiztosabban fejezi ki a tanult nyelvi eszközökkel;
- üzeneteket ír;

- kifejez tetszést, nem tetszést, akaratot, kívánságot, tudást és nem tudást, szándékot;
- megoszt alapvető személyes információkat magáról egyszerű nyelvi elemekkel;

FEJLESZTÉSI FELADATOK ÉS ISMERETEK

- A témakörre jellemző résztvevőkre vonatkozó szókincs ismerete célnyelven: знакомые , члены семьи, друзья, родственники
- A témakörre jellemző helyszínekre vonatkozó szókincs ismerete célnyelven: окрестность, место жительства
- A témakörre jellemző tárgyakra vonatkozó szókincs ismerete célnyelven: части дома/квартиры, обстановка, вещи, принадлежности, одежда и аксессуары
- Személyes témákhoz tartozó információk átadása

TEVÉKENYSÉGEK

- projekt (egyéni): családfa készítése, képekkel, szóbeli prezentációval (a folyamatos összefüggő beszéd gyakorlására)
 - közeli és távoli rokonok, kedvenc rokonaim
 - érdekes családi történetek a múltból
 - szomszédi kapcsolatok
- szóbeli mini-prezentációk: a mai és a régmúlt mindennapjainak összehasonlítása
- internetes kutatómunka és csoportos projekt
 - családok Oroszországban, különbségek, hasonlóságok
 - a modern kor családtípusai
 - szerepek a családon belül
- vitafórum: pl. tinédzserek helyzete a családban
- projektmunka csoportban: város tervezése helyszínek megnevezésével

TÉMAKÖR: Окружающая среда и природа

ÓRASZÁM: 10

TANULÁSI EREDMÉNYEK

A témakör tanulása hozzájárul ahhoz, hogy a tanuló a nevelési-oktatási szakasz végére:

- rövid, egyszerű, összefüggő szövegeket ír a tanult nyelvi szerkezetek felhasználásával az ismert szövegtípusokban, az adott tématarományban;
- értelmez életkorának megfelelő nyelvi helyzeteket hallott szöveg alapján;
- az életkorának megfelelő mindennapi helyzetekben a tanult nyelvi eszközökkel megfogalmazott kérdéseket tesz fel, és válaszol a hozzá intézett kérdésekre;
- megoszt alapvető személyes információkat környezetéről egyszerű nyelvi elemekkel;

FEJLESZTÉSI FELADATOK ÉS ISMERETEK

- A témakörre jellemző résztvevőkre vonatkozó szókincs ismerete célnyelven: животные, растения
- A témakörre jellemző helyszínekre vonatkozó szókincs ismerete célnyelven: природа, дом, город , провинция/ деревня

- Környezethez tartozó információk átadása

TEVÉKENYSÉGEK

- internetes kutatás
 - különleges állatok
 - érdekes növényfajok
 - nemzeti parkok a célnyelvi országban és Magyarországon
- kiselőadás készítése
 - a nemzeti parkok és állatkertek feladatai
 - mennyire egészséges lakóhelyem környezete?
- vitafórum
 - hasznosak-e az állatkertek?
 - jó-e kutyát tartani lakótelepi lakásban?
- projekt munka: kiskedvenc bemutatása kép segítségével (képességek, szokások bemutatása)

TÉMAKÖR: Образование, школа

ÓRASZÁM: 10

TANULÁSI EREDMÉNYEK

A témakör tanulása hozzájárul ahhoz, hogy a tanuló a nevelési-oktatási szakasz végére:

- megérti a szintjének megfelelő, nonverbális vagy vizuális eszközökkel támogatott célnyelvi óravetést és utasításokat, kérdéseket;
- felkészülést követően röviden, összefüggően beszél az adott tematartományhoz tartozó témákban;
- képet jellemez röviden, ismert nyelvi fordulatok segítségével, segítő tanári kérdések alapján;
- a főbb szövegtípusok jellegzetességeit követi;
- értelmezi az életkorának és nyelvi szintjének megfelelő, egyszerű hangzószövegben a tanult nyelvi elemeket;
- felismeri a főbb, életkorának megfelelő hangzó szövegtípusokat;
- megkülönbözteti a főbb, életkorának megfelelő írott szövegtípusokat;
- néhány szóból vagy mondatból álló jegyzetet készít írott szöveg alapján;
- egyszerű mondatokat összekapcsolva mond el egymást követő eseményekből álló történetet, vagy leírást ad valamilyen témáról;
- egyénileg vagy társaival együttműködve, szóban, részben szóban vagy írásban projekt munkát, kiselőadást készít, s ezeket IKT-eszközök segítségével is meg tudja valósítani;
- összekapcsolja az ismert nyelvi elemeket egyszerű kötőszavakkal (például: és, de, vagy);

FEJLESZTÉSI FELADATOK ÉS ISMERETEK

- A témakörre jellemző résztvevőkre vonatkozó szókincs ismerete célnyelven: сотрудники , работники школы
- A témakörre jellemző helyszínekre vonatkozó szókincs ismerete célnyelven: образовательные учреждения, части здания школы

- A témakörre jellemző tárgyakra vonatkozó szókincs ismerete célnyelven: средства обучения в школе и вне школы
- A témakörre jellemző eseményekre vonatkozó szókincs ismerete célnyelven: школьные уроки, занятия после уроков, праздники в школе, традиции школы, события, мероприятия, программы и возможности обучения иностранного языка/ употребление языка вне школы
- A témakörre jellemző tevékenységekre vonatkozó szókincs ismerete célnyelven: учёба, использование иностранных языков вне школы, общественные программы, хранить традиции
- A témakörre jellemző fogalmakra vonatkozó szókincs ismerete célnyelven: школьные предметы, знание, цели обучения иностранного языка, разные способы обучения, знание языков, владение языком
- Részvétel tanórai nyelvi fejlesztő tevékenységekben

TEVÉKENYSÉGEK

- **egyéni kutatás és képes beszámoló**
 - régi és új iskolám összehasonlítása - történetük, híres tanáraik
 - a magyarországi és az oroszországi iskolarendszer összehasonlítása
- **csoportmunka / projekt:**
 - 'Az ideális iskola' jellemzői
- **internetes kutatómunka: képes beszámolók - érdekes iskolák a világ különböző részeiben**
- **vitafórum**
 - hasznos-e az iskolai egyenruha?
 - jó dolog-e a bentlakásos iskola?
 - milyen a jó tanár?

TÉMAKÖR: Отпуск, путешествие, туризм

ÓRASZÁM: 6

TANULÁSI EREDMÉNYEK

A témakör tanulása hozzájárul ahhoz, hogy a tanuló a nevelési-oktatási szakasz végére:

- papíralapú vagy IKT-eszközökkel segített írott projekt munkát készít önállóan vagy kooperatív munkaformában;
- megérti és értelmezi az egyszerű, az adott tématarományhoz kapcsolódó összefüggő szövegeket, és értelmezi a szövegben megjelenő összefüggéseket;

FEJLESZTÉSI FELADATOK ÉS ISMERETEK

- A témakörre jellemző résztvevőkre vonatkozó szókincs ismerete célnyelven: туристы и гид
- A témakörre jellemző helyszínekre vonatkozó szókincs ismerete célnyelven: возможности для ночлега, цель путешествия, достопримечательности

- A témakörre jellemző tárgyakra vonatkozó szókincs ismerete célnyelven: памятники, выставки, документы для поездки, виды транспорта, разные вещи , дорожный набор для путешествий , брошюры
- A témakörre jellemző eseményekre vonatkozó szókincs ismerete célnyelven: праздники и выходные дни в Венгрии и за рубежом
- Az utazás és turizmus témakörhöz tartozó egyszerű információk átadása

TEVÉKENYSÉGEK

- **projektmunka egyénileg, párban vagy csoportban**
 - híres helyek, épületek bemutatása a célnyelvi országban
 - híres helyek, épületek bemutatása Magyarországon
 - lakóhelyünk turisztikai nevezetességeinek bemutatása célnyelven
 - **hogyan készülünk fel egy külföldi utazásra: utazási előkészületekről lista készítése**
- **internetes kutatás**
 - érdekes, szokatlan szállások
 - különleges utazási lehetőségek, járművek a nagyvilágban
- **játék: Találd ki, melyik nevezetességről beszélek!**
- **felmérés készítése az osztályban**
 - **ki melyik országot szeretné megismerni, melyik a legnépszerűbb célpont?**
 - **ki hol szeretne nyaralni? (tengerpart?, Balaton?, hegyvidék? stb.)**

TÉMAKÖR: Человек и общество , услуги

ÓRASZÁM: 6

TANULÁSI EREDMÉNYEK

A témakör tanulása hozzájárul ahhoz, hogy a tanuló a nevelési-oktatási szakasz végére:

- megérti a nem kizárólag ismert nyelvi elemeket tartalmazó, élőszóban vagy digitális felületen elhangzó rövid szöveg tartalmát;
- értelmezi az életkorának megfelelő, élőszóban vagy digitális felületen elhangzó szövegekben a beszélők gondolatmenetét;
- hallgat az érdeklődésének megfelelő autentikus szövegeket elektronikus, digitális csatornákon, tanórán kívül is, szórakozásra vagy ismeretszerzésre;

FEJLESZTÉSI FELADATOK ÉS ISMERETEK

- A témakörre jellemző résztvevőkre vonatkozó szókincs ismerete célnyelven: сотрудники, работники в социальных организациях и в сфере услуги
- A témakörre jellemző helyszínekre vonatkozó szókincs ismerete célnyelven: культурные и общественные учреждения, услуги, рестораны, гостиницы, знаменитые места и достопримечательности в Венгрии и за рубежом, жизнь в городе и в деревне
- A témakörre jellemző tárgyakra vonatkozó szókincs ismerete célnyelven: входной билет, листовки, брошюры

- A témakörre jellemző eseményekre vonatkozó szókincs ismerete célnyelven: культурные мероприятия, возможности развлечений

TEVÉKENYSÉGEK

- **projektmunka, egyéni bemutatók**
 - mi szórakoztatta nagyszüleinket/szüleinket?
 - mi szórakoztat minket?
- **vitakészség fejlesztése**
 - vidéki-városi élet előnyei és hátrányai
 - 'mozik' – kellenek még?
 - klasszikus zene = a régmúlt pop zenéje?
- **íráskészség fejlesztése**
 - **brossúrák, adatlapok kitöltése**

TÉMAKÖR: Русский язык и изучение иностранного языка

ÓRASZÁM: 10

TANULÁSI EREDMÉNYEK

A témakör tanulása hozzájárul ahhoz, hogy a tanuló a nevelési-oktatási szakasz végére:

- következetesen alkalmazza a célnyelvi betű- és jelkészletet;
- nyelvtanulási céljainak eléréséhez megtalálja és használja a megfelelő eszközöket;
- digitális eszközöket és felületeket is használ nyelvtudása fejlesztésére;
- tudatosan használ alapszintű nyelvtanulási és nyelvhasználati stratégiákat;
- ismeretlen szavak valószínű jelentését szövegösszefüggések alapján kikövetkezteti az életkorának és érdeklődésének megfelelő, konkrét, rövid szövegekben;
- egy összetettebb nyelvi feladat, projekt végéig tartó célokat tűz ki magának;
- társai haladásának értékelésében segítően részt vesz.

FEJLESZTÉSI FELADATOK ÉS ISMERETEK

- A témakörre jellemző fogalmakra vonatkozó szókincs ismerete célnyelven: владение иностранным языком и знания, методы обучения иностранному языку, родной и иностранный языки
- A célnyelvi betű- és jelkészlet következetes alkalmazása

TEVÉKENYSÉGEK

- **nyelvtani, szókincsfejlesztő játékok készítése és játszása az órán**
- **olvasásértés fejlesztése: ismeretlen szavak jelentésének kikövetkeztetése**
- **'Osztálykönyvtár'**
 - évente egy-két könnyített olvasmány elolvasása, egyéni értékelése, ajánlása
- **gyakorló feladatok készítése (akár online is) az osztálytársak részére**

TÉMAKÖR: Межкультурные и региональные темы, страноведение

ÓRASZÁM: 10

TANULÁSI EREDMÉNYEK

A témakör tanulása hozzájárul ahhoz, hogy a tanuló a nevelési-oktatási szakasz végére:

- találkozik célnyelvi országismereti tartalmakkal;
- megismeri a célnyelvi országok jellemzőit és kulturális sajátosságait;
- megismeri a célnyelvi országok jellemzőit és kulturális sajátosságait;

FEJLESZTÉSI FELADATOK ÉS ISMERETEK

- Célnyelvi ország országismereti jellemzőinek ismerete
- A célnyelvi kultúrához kapcsolódó tanult nyelvi elemek alkalmazása

TEVÉKENYSÉGEK

- **projektmunka**
 - a falvak szerepe manapság a két országban
 - mik a legfőbb sportágak a két országban és miért?
- **internetes kutatómunka**
 - a karácsonyfa eredete és elterjesztése
 - az orosz himnusz eredete és története
- **prezentáció**
 - a karácsony ünneplése a világ országaiban
- **játék**
 - leírás készítése/receptek – magyar vagy orosz specialitás?
 - kvíz különböző országok étkezési szokásairól

TÉMAKÖR: Междисциплинарные темы и ситуации

ÓRASZÁM: 10

TANULÁSI EREDMÉNYEK

A témakör tanulása hozzájárul ahhoz, hogy a tanuló a nevelési-oktatási szakasz végére:

- papíralapú vagy IKT-eszközökkel segített írott projektmunkát készít önállóan vagy kooperatív munkaformákban;
- ismer szavakat, szókapcsolatokat a célnyelven a témakörre jellemző, életkorának és érdeklődésének megfelelő, más tudásterületen megcélzott tartalmakból.

FEJLESZTÉSI FELADATOK ÉS ISMERETEK

- Tanult szavak, szókapcsolatok használata célnyelven a témakörre jellemző, életkorának és érdeklődésének megfelelő tartalmakból
- Más tantárgyakból szerzett ismeretek és előzetes tudás felhasználása célnyelven

TEVÉKENYSÉGEK

- **projektmunka (egyéni)**
 - **szókincsgyűjtés a kedvenc tantárgyam bemutatásához**
 - **egy magyar tudós/író/költő/történelmi hős életének ismertetése**
- **(papíralapú vagy online) poszter vagy kiselőadás készítése bármely más tudásterület témaköreiről**
- **játék**
 - **szavak gyűjtése és elhelyezése a különböző tantárgyak oszlopai alá – kié a leghosszabb lista?**
 - **történelmi események modellezése szerepjátékkal**

TÉMAKÖR: Актуальные темы

ÓRASZÁM: 8

TANULÁSI EREDMÉNYEK

A témakör tanulása hozzájárul ahhoz, hogy a tanuló a nevelési-oktatási szakasz végére:

- megért és használ szavakat, szókapcsolatokat a célnyelvi, az életkorának és érdeklődésének megfelelő hazai és nemzetközi legfőbb hírekkel, eseményekkel kapcsolatban;

FEJLESZTÉSI FELADATOK ÉS ISMERETEK

- Életkorának és érdeklődésének megfelelő hazai és nemzetközi aktuális hírekre és eseményekre vonatkozó alapvető szókincs megértése és használata célnyelven

TEVÉKENYSÉGEK

- **online videók megtekintése**
 - **hírműsorok**
 - **aktuális eseményekről szóló tudósítások**
 - **riportok**
- **internetes kutatómunka**
 - **egy aktuális esemény előzményeiről, részletesebb információkról**
 - **szókincsfejlesztés a média világához**

TÉMAKÖR: Наука, техника и общение

ÓRASZÁM: 6

TANULÁSI EREDMÉNYEK

A témakör tanulása hozzájárul ahhoz, hogy a tanuló a nevelési-oktatási szakasz végére:

- papíralapú vagy IKT-eszközökkel segített írott projektmunkát készít önállóan vagy kooperatív munkaformában;
- az adott tématarományban értelmez nyelvi szintjének megfelelő hallott és írott célnyelvi szövegeket kevésbé ismert témákban és szövegtípusokban is;

FEJLESZTÉSI FELADATOK ÉS ISMERETEK

- A témakörre jellemző tárgyakra vonatkozó szókincs ismerete célnyelven: бытовые приборы в повседневной жизни , бытовая техника, мобильник , компьютер, Интернет
- Egyszerű információ átadása a tudomány és technika témakörében

TEVÉKENYSÉGEK

- internetes kutatómunka és prezentáció
 - a világ legfontosabb találmányai
 - a kommunikáció fejlődése az utóbbi 20 évben
 - a tudományos élet „fáklyavívői” a történelem folyamán

TÉMAKÖR: Свободное время, культура, развлечение

ÓRASZÁM: 8

TANULÁSI EREDMÉNYEK

A témakör tanulása hozzájárul ahhoz, hogy a tanuló a nevelési-oktatási szakasz végére:

- hallgat az érdeklődésének megfelelő autentikus szövegeket elektronikus, digitális csatornákon, tanórán kívül is, szórakozásra vagy ismeretszerzésre;
- kiemel, kiszűr konkrét információkat a nyelvi szintjének megfelelő, élőszóban vagy digitális felületen elhangzó szövegből, és azokat összekapcsolja más iskolai vagy iskolán kívül szerzett ismereteivel;
- értelmez egyszerű szórakoztató és ismeretterjesztő kisfilmeket;
- értelmezi az életkorának és nyelvi szintjének megfelelő célnyelvi szituációkhoz kapcsolódó, írott szövegekben megjelenő információkat;
- üzeneteket ír;
- a tanórán kívüli játékos nyelvtanulási lehetőségeket felismeri, és azokat használja;

FEJLESZTÉSI FELADATOK ÉS ISMERETEK

- Életkorának és nyelvi szintnek megfelelő célnyelvi szórakoztató tartalmak megismerése (képzőművészet, irodalom, film, fesztiválok, társasjáték)

TEVÉKENYSÉGEK

- **internetes kutatómunka**
 - **külföldi kulturális események megismerése, bemutatása**
 - **hazai fesztiválok bemutatása, értékelése**
 - **érdekes kiállítások, múzeumok bemutatása**
- **kedvenc számom bemutatása, meghallgatása**
 - **a szöveg leírása és értelmezése**

TÉMAKÖR: Приобретение и передача знаний

ÓRASZÁM: 10

TANULÁSI EREDMÉNYEK

A témakör tanulása hozzájárul ahhoz, hogy a tanuló a nevelési-oktatási szakasz végére:

- papíralapú vagy IKT-eszközökkel segített írott projektmunkát készít önállóan vagy kooperatív munkaformákban;
- hallgat az érdeklődésének megfelelő autentikus szövegeket elektronikus, digitális csatornákon, tanórán kívül is, szórakozásra vagy ismeretszerzésre;
- a nyomtatott vagy digitális alapú írott szöveget felhasználja szórakozásra és ismeretszerzésre;
- néhány szóból vagy mondatból álló jegyzetet készít írott szöveg alapján;
- találkozik életkorának és nyelvi szintjének megfelelő célnyelvi ismeretterjesztő tartalmakkal;

FEJLESZTÉSI FELADATOK ÉS ISMERETEK

- információ megosztása az ismert nyelvi eszközökkel orosz nyelven
- A tanult témákhoz kapcsolódó releváns orosz nyelvű információ megszerzése

TEVÉKENYSÉGEK

- projektmunka (egyéni vagy csoportos)
 - kedvenc témák feldolgozása posztereken – majd ezek kiállítása az osztályban
 - orosz nyelvű filmek, programok ismertetése az oroszos faliújságon írásban